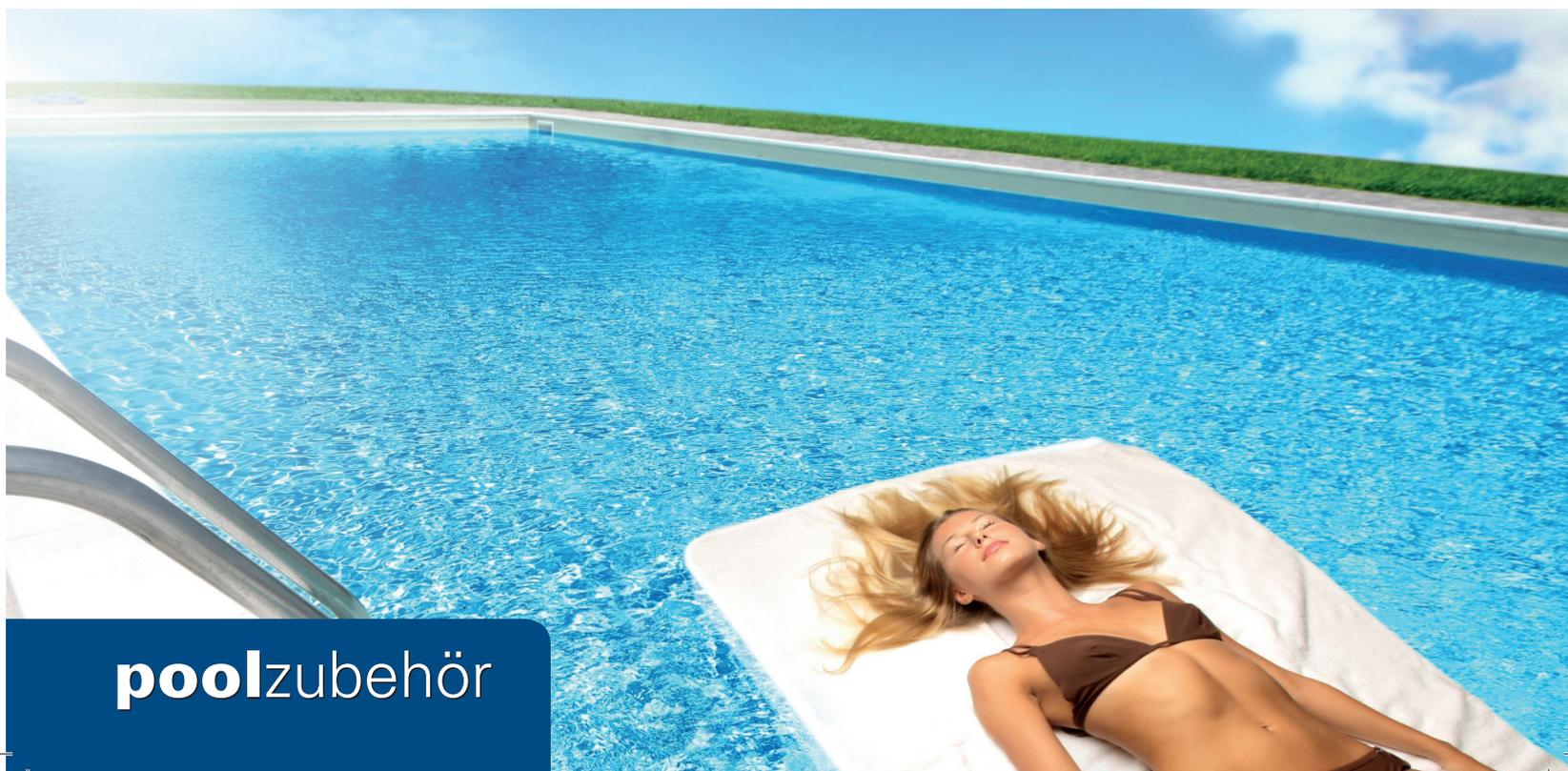


Bedienungsanleitung / Instruction manual /
Mode d'emploi / Navodila za uporabo /
Istruzioni per l'uso / Manual de utilizare /
Návod k obsluze / Upute za uporabu /
Kezelési útmutató / Návod na použitie /
Ръководство за експлоатация / Kullanim kılavuzu /
Instrukcja obsługi / Manual de instrucciones

Steinbach

Steinbach

Cabrio Dome Ø 440 x 220 cm



poolzubehör

Inhaltsverzeichnis

Teilerferenz.....	3
Vorwort	4
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Erklärung der Symbole	4
Warn- und Sicherheitshinweise	4
Lieferumfang prüfen	5
Lieferumfang	5
Aufbau des Cabrio Dome	5
Montage der Multi-Drehgelenke.....	6
Montage der Dome-Kuppel	6
Befestigen des Domes an den Scharnierankern des Multi-Drehgelenks.....	6
Die Dome-Kuppel aufrichten.....	6
Vollständige Befestigung des Cabrio Domes.....	7
Reparatur	7
Wichtige Hinweise	7
Reinigung	7
Lagerung	7
Garantiebedingungen	7

Skizze/Foto L1

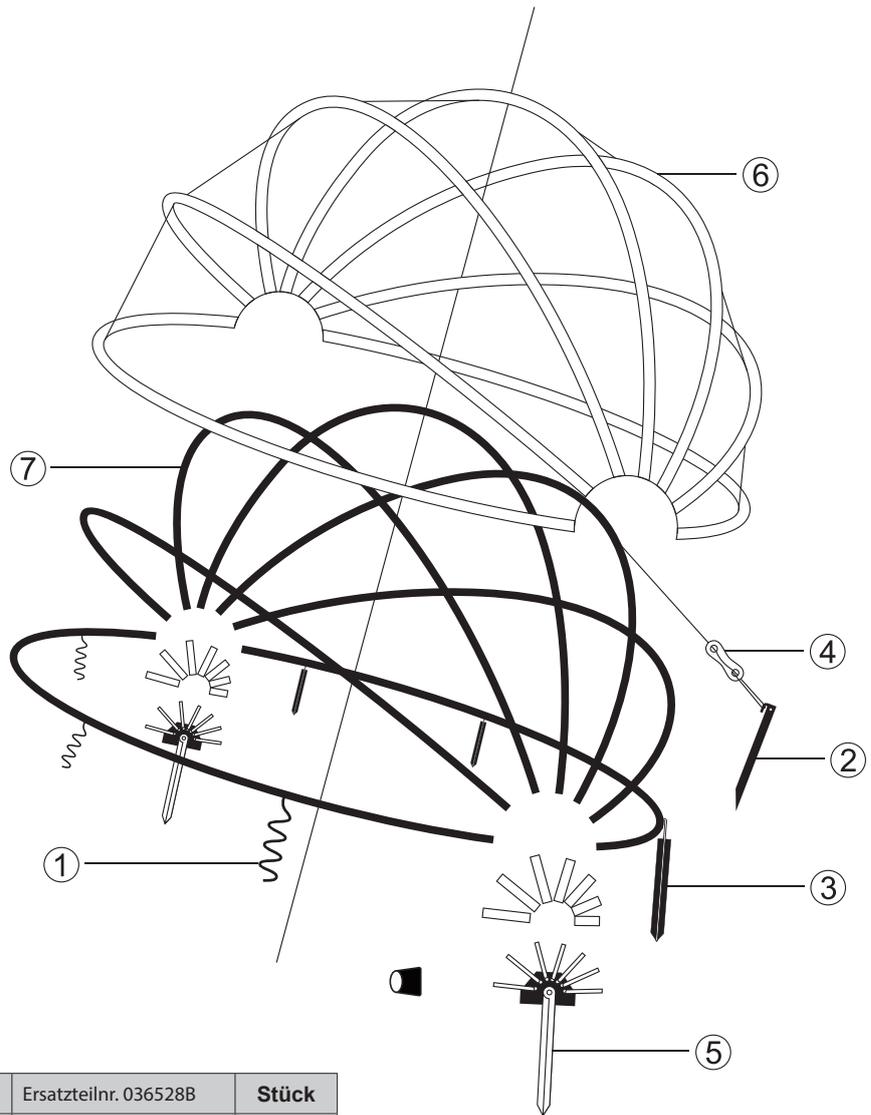


Abbildung L1 /
Illustration L1

Pos. Nr.	Abbildung	Ersatzteilnr. 036528	Ersatzteilnr. 036528B	Stück
1	A	036442	036442	3
2	B	036443	036443	1
3	C	036444	036444	3
5	E	036445	036445	2
6	F	036446	036446B	1
7	G	036447	036447	7



Vorwort

Vielen Dank für den Kauf dieses Steinbach Produktes. Wir entwickeln unsere Artikel laufend weiter.

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Bedienungsanleitung für Steinbach Cabrio Dome Ø 440 x 220 cm
Diese Bedienungsanleitung gehört zu oben angegebenem Produkt. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden an Ihrem Produkt führen. Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie die im Ausland gültigen landesspezifischen Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf und geben Sie diese bei Bedarf auch an Dritte weiter.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie Ihr Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Dieser Artikel ist kein Kinderspielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Erklärung der Symbole



Verwenden Sie niemals ein scharfes Messer oder einen anderen spitzen Gegenstand, um die Verpackung zu öffnen. Sie könnten das Produkt beschädigen.



HINWEIS!

Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Gebrauch.



GEFAHR!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

ACHTUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort warnt für möglichen Schäden am Eigentum



ACHTUNG!

Warn- und Sicherheitshinweise

Alle Anweisungen lesen und befolgen. Bei Nichtbefolgen dieser Warnhinweise müssen Sie mit Schäden am Eigentum, anderen ernsthaften Verletzungen oder mit dem Tod rechnen. Diese Produktwarnungen, Anweisungen und Sicherheitsregeln umfassen viele, aber nicht alle möglichen Risiken und Gefahren. Bitte geben Sie Acht und beurteilen Sie mögliche Gefahren richtig. Fehlerhafter Umgang mit dem Produkt kann zu lebensgefährlichen Situationen führen. Achtung! Überlassen Sie die Reparatur Fachkräften, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßer Montage oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen. Bei Reparaturen dürfen nur Ersatzteile verwendet werden, die den ursprünglichen Produktdaten entsprechen.

WARNUNG! Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen. Kinder dürfen nicht mit diesem Produkt spielen. Die Reinigung und der Aufbau dürfen nicht von Kindern oder Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten durchgeführt werden.

Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass dieses Produkt auch im geschlossenen Zustand kein Sicherheitsnetz oder eine ausreichende Sicherheit ist, um unbefugten den Zugang zu Pool, Trampolin, ect. zu verwehren.

Während der Montage und Zusammenklappen des Domes darf sich keine Person im Schwimmbaden befinden!

Das Produkt ist kein Ersatz für ununterbrochene und kompetente Beaufsichtigung durch Erwachsene. Cabrio Dome ist KEINE kindersichere Überdachung!!

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Durch unsachgemäßen Umgang kann dieses Produkt beschädigt werden. Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist. Der Aufbau darf nur durch Erwachsene erfolgen. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, Veränderungen am Produkt, unsachgemäßer Montage oder falscher Bedienung sind

Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen. Halten Sie das Produkt von offenem Feuer und heißen Flächen fern. Der Steinbach Cabrio Dome muss bei Aufkommen von starkem Wind oder Unwettern abgebaut werden. Das Steinbach Cabrio Dome ist für diese Wetterbedingungen nicht ausgelegt. Die im Lieferumfang beigefügte Schraubheringe, sowie die Stahlheringe bieten nur einen begrenzten Schutz. Starkwind bzw. Sturmschäden sind im Rahmen von Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüchen ausgenommen.

Warnung: Nicht schwimmen oder spielen in / unter einem vollständig geschlossenen Cabrio Dome. Sorgen Sie immer für ausreichende Belüftung (frische Luft und sichere Temperaturen). Das Produkt sollte mindestens 40% aufgeklappt sein und bleiben, wenn drinnen / unter dem Dome gespielt / geschwommen wird.

Konstruktion allgemein: Achten Sie beim Zusammenstecken der Konstruktionsteile darauf, dass Sie sich nicht die Finger, Zehen oder Hände einklemmen. Passen Sie auf, dass Sie nicht über die Heringe oder dem Abspannseil stolpern oder treten. Kontrollieren Sie Ihr Produkt regelmäßig auf lockersitzende Stellen und möglicherweise fehlende Teile. Stangenset: Die einzelnen Teile stehen unter Spannung, wenn Sie sie in die jeweils zweite Metallöse stecken. Passen Sie auf, dass Ihnen die Stangen nicht aus der Hand schnellen. Sie könnten sich verletzen.

Achtung: Ziehen Sie niemals an den Fieberglasstangen. Sie dürfen die Fieberglasstangen nur schieben, ansonsten fallen die Stangen auseinander. UV-Licht: Bitte beachten Sie, dass durch Sonneneinstrahlung (UV-Licht) Farbveränderungen entstehen können. Der Artikel ist nur für die Nutzung während der Badesaison geeignet und ist nach dieser abzubauen und fachgerecht einzulagern. UV-Schäden sind im Rahmen von Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüchen ausgenommen.

Lieferumfang prüfen

  **HINWEIS!** Beschädigungsgefahr! Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt beschädigt werden. Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.

- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Abbildung L1 / Illustration L1.
- Kontrollieren Sie, ob der Artikel oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich an die am Ende der Anleitung angegebenen Serviceadresse.

Lieferumfang:

- A Schraubheringe aus Stahl (3x)
- B Sicherheitshering aus Kunststoff (1x)
- C Heringe aus Stahl (3x)
- D Abspannseil (1x)
- E Multi-Drehgelenk (2x)
- F PVC-Folie (1x)
- G Fieberglas Stangenset (7x)
- H Sicherheitskappe (1x)



Aufbau des Cabrio Dome



Wichtige Informationen für den Standort und die Vorbereitung des Bodens.

Stellen Sie den Steinbach Cabrio Dome immer gemeinsam mit mindestens 2 Personen auf. Öffnen Sie den Karton vorsichtig, da Sie diesen Karton im Winter zur Aufbewahrung wiederverwenden können. Ziehen Sie die PVC-Folie nicht über den Boden, da dies zu Löchern und anderen Schäden führen kann. Bauen Sie das Zelt auf, wenn wenig Wind vorhanden ist. Montieren/Befestigen Sie niemals den Cabrio Dome auf oder an einem Schwimmbad (Rahmen).

ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass sich keine Leitungen und ähnliches (Strom, Wasser, Internet usw.) im Boden befinden, an der Stelle, wo die Befestigungselemente (Heringe) im Boden platziert werden müssen! Es muss verhindert werden, dass diese Leitungen beschädigt werden. Zum einen für die Wartung dieser Leitungen, zum anderen zu Ihrer eigenen Sicherheit bei der Installation und Verwendung des Produkts. Wählen Sie einen ebenen und harten Untergrund. Falls Sie das nicht beachten, wird das Zelt nicht richtig positioniert und kann möglicherweise nicht geschlossen werden. Wählen Sie die Stelle, an der die Überdachung geöffnet werden soll.

Die zwei Multi-Drehgelenke sind die Seitenpunkte des Zelts, an diesen beiden Seiten kann der Cabrio Dome nicht geöffnet werden. Der Steinbach Cabrio Dome kann an zwei Seiten geöffnet werden. Sorgen Sie dafür, dass um das Zelt herum (an der Außenseite) mindestens 25 cm Bewegungsraum verfügbar ist. An der Rückseite des Zelts (in die Richtung an der es aufgeklappt wird), müssen Sie mindestens 40 cm Platz haben. Falls Sie

verschiedene Möglichkeiten für den Platz des Zelteingangs haben, richten Sie diesen so aus, dass er am besten vor Wind geschützt ist.

1.) Montage der Multi-Drehgelenke

ACHTUNG! Die Stelle, an denen die Multi-Drehgelenke befestigt werden sollen, sollte sehr sorgsam gewählt werden. Wenn die Multi-Drehgelenke nicht sachgemäß angebracht werden, kann der Cabrio Dome nicht passend aufgestellt werden. Messen Sie den Abstand mit einem Maßband und markieren Sie die Endpunkte. Bei dem Steinbach Cabrio Dome Ø 440 x 220 cm muss der Abstand 442 cm betragen.

Falls Sie den Cabrio Dome über ein bereits bestehendes Schwimmbad aufbauen wollen, nutzen Sie bitte auch hierzu das Maßband, um den genauen Ort der Multi-Drehgelenke zu bestimmen. Halten Sie das Maßband mit zwei Personen über Ihr Schwimmbad und gehen

Sie bei den Endpunkten imaginär senkrecht nach unten. Markieren Sie sich wieder die beiden Endpunkte. Hier müssen jeweils die Multi-Drehgelenke platziert werden.

Die drehenden Blöcke am Multi-Drehgelenk müssen sich an der Außenseite des Domes befinden.



WARNUNG! An der Stelle, Ihrer beiden Markierungen schlagen Sie, mit einem Gummihammer, die beiden Multi-Drehgelenke in den Boden, sodass etwas Platz (ca. 2 cm) zum Boden bleibt. Der Block mit den Stiften am Multi-Drehgelenk muss sich noch frei drehen können. Drehen Sie, falls nötig, die Scharnieranker am Multi-Drehgelenk leicht, um dies anzupassen. Wenn der drehende Block des Drehgelenks den Boden erreicht, drehen Sie den Block so, dass die Stifte oben gehalten werden. Dies verhindert, dass Sie die Stifte vollständig in den Boden schlagen. Stellen Sie dabei sicher, dass sich die Multidrehgelenke 90° zur Achse (im rechten Winkel) befinden.

2.) Montage der Dome-Kuppel

Platzieren Sie das Zelttuch am Boden und entfalten Sie es, sodass das Steinbach Logo sichtbar ist.

ACHTUNG! Stecken Sie die kleine Kunststoffkappe am oberen Ende der Zeltstange auf, um mögliche Beschädigungen an der Folie zu vermeiden, dann schieben Sie das erste Stangenset in den Tunnel. Arbeiten Sie hierbei am besten zu zweit. Eine Person bleibt beim Anfang des Tunnels und schiebt die Stangensets weiter, während die andere Person sich mit dem Stangenset bewegt.

ACHTUNG! Ziehen Sie niemals an den Stangensets! Sie dürfen immer nur schieben, ansonsten fallen Sie auseinander!

Schieben Sie die Stangensets vorsichtig durch diese Öffnungen in den nächsten Teil des Tunnels. Stellen Sie sicher, dass das Stangenset an beiden Seiten vom Tunnel gleichlang herausstehen. Entfernen Sie schließlich die Kunststoffkappe am Stangenset, sodass diese für den nächsten Tunnel benutzt werden kann. Wenn die Stange sich im Tunnel befindet, drehen Sie die nächste Bahn des Zelttuchs herum, sodass diese genau auf der vorherigen Bahn liegt. Dadurch liegt der nächste Tunnel bereit, um ein Stangenset hineinzuführen. Wiederholen Sie diesen Vorgang bei allen weiteren 6 Stangensets. Wenn die insgesamt 7 Stangensets in den Tunnel geschoben sind, und die Folienbahnen korrekt aufeinanderliegen, ist die Konstruktion fertig und kann an den Multi-Drehgelenken befestigt werden.

3.) Befestigen des Domes an den Scharnierankern des Multi-Drehgelenks

ACHTUNG! Ziehen Sie nicht an den Stangensets. Stellen Sie sicher, dass das Zelt einen perfekten Halbkreis auf den Boden bildet. Eine Person steht an der Innenseite des Domes, um die Stangensets in der richtigen Reihenfolge des Multi-Drehgelenk festzuhalten. Die andere Person befindet sich an der Außenseite des Zeltes und dreht den Scharnierblock mit den Stiften des Multi-Drehgelenks so, dass der einzige nicht rotierende Stift des Multi-Drehgelenks nach oben zeigt. Diese Person platziert das Ende des untersten Stangesets auf den ersten Stift. Befestigen Sie anschließend die anderen 6 Stangensets auf die dazugehörigen Stifte. Wiederholen Sie den Vorgang bei dem anderen Anker auf der gegenüberliegenden Seite. Es ist kein Problem, falls ein oder zwei Stangensets nicht auf die Stifte geschoben wurden und leicht "darüber schweben". Beim nächsten Schritt kann das korrigiert werden.

4.) Die Dome-Kuppel aufrichten

Die Dome-Kuppe liegt immer noch am Boden. In einem der vorherigen Schritte haben wir angegeben, dass es kein Problem ist, wenn die Stangensets nicht vollständig über die Stifte des Scharnierankers geschoben wurden. Das soll jetzt korrigiert werden.



WARNUNG! Achten Sie darauf, sich bei diesem Vorgang nicht zu verletzen oder einzuklemmen. Sie müssen die entsprechenden Stangentunnel von der Mitte des Zeltes auf den Boden zu den Scharnierankern drücken, während die zweite Person die Stangensets über die Stifte führt. Befestigen Sie das Abspannseil auf der Vorder-/Eingangsseite des Zeltes, mit einer Schlaufe

an die obere Öffnung zwischen den beiden Stangentunneln. Sobald die Stangensets gut auf den Stiften befestigt wurden, kann das Zelt hochgezogen werden.

4 a.) Gehen Sie wie folgt vor:

Eine Person hält das Zelt auf halbem Weg zur oberen Öffnung des Stangentunnels fest und zieht das Zelt dort hoch. Gleichzeitig macht die andere Person das auf derselben Höhe der linken Seite. Während diesen Vorgangs gehen diese Personen in dieselbe Richtung wie das Zelt.

5.) Vollständige Befestigung des Cabrio Domes

Hierfür werden die 3 Schraubheringe benutzt. Den ersten Schraubherring befestigen Sie bei der mittleren Öffnung an der Vorderseite des Zelts. Platzieren Sie die Schraubheringe an der Außenseite des Cabrio Domes. Drücken Sie hierzu den Zeltstock etwas von Ihnen weg, sodass Platz entsteht, um den Schraubherring auf die richtige Stelle drehen zu können. Drehen Sie den Schraubherring danach in den Boden, bis noch ca. 1 ½ cm Platz zwischen dem Handgriff des Schraubherings und dem Boden übrig ist. Der Handgriff der Schraubheringe muss senkrecht auf den Zeltstock gerichtet sein. Die beiden anderen Schraubheringe werden bei ca. der Hälfte zu der mittleren Öffnung jeweils auf der linken und der rechten Seite befestigt. Sollten sich die Blöcke zu viel nach links oder rechts beugen, müssen Sie den Platz des ersten Schraubherings in die entgegengesetzte Richtung ändern. Nur dann wird Ihr Zelt straff und geradestehen (und ist so am besten Windgeschützt). Sorgen Sie dafür, dass das Zelt an beiden Seiten gut befestigt wurde, sodass kein Wind unter das Zelt kommen kann. Das Zelt ist mit den sechs Heringen (3x Heringe aus Stahl; 3x Schraubheringe aus Stahl) gesichert. Um das Zelt zu öffnen, drehen Sie die Schraubheringe um eine Vierteldrehung gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie das darunter befindliche Stangenset heraus. Sie öffnen das Zelt, indem Sie das Abspannseil ruhig loslassen und in der gewünschten Öffnungsposition befestigen (z.B.: am mittleren Schraubherring). Der Cabrio Dome kann vollständig geschlossen, ganz oder teilweise geöffnet werden. Durch das Abspannseil bleibt das Zelt teilweise geöffnet.

ACHTUNG! Wenn Sie Ihren Cabrio Dome vollständig geöffnet haben, müssen Sie das Zelt wie in Schritt 4 a.) beschrieben wurde hochziehen, um Schäden am Zelt zu vermeiden.



Reparatur

Kleine Undichtigkeiten beheben Sie an den Nähten durch Nahtdichter. Kleine Undichtigkeiten bei der PVC-Folie des Cabrio Domes können Sie durch ein selbstklebendes Vinyl Reparatur-Set beheben. Gewebe können Sie mit einem geeigneten Reparaturset für Nylon/Polyester reparieren.



Wichtige Hinweise

Reinigung

Verwenden Sie zur Reinigung handelsübliche Pflegemittel. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltige sowie scheuernde Reinigungsmittel, bzw. harte Schwämme, Bürsten etc. Waschen Sie das Dach nicht in der Waschmaschine. Lassen Sie das Dach nicht in der chemischen Reinigung reinigen.

Lagerung

Nach Abschluss der Reinigung muss das Produkt vollständig getrocknet werden. Anschließend lagern Sie es an einem trockenen und frostfreien Ort (5-8°C).

Gewährleistung

Es gelten die in den jeweiligen Ländern gültigen gesetzlichen Bestimmungen für die Gewährleistung.



Steinbach International GmbH

L. Steinbach Platz 1
4311 Schwertberg, Austria
steinbach-group.com



Produktinformationen/ Product information/ Informations relatives au produit/ Informazioni sul prodotto/ Informacije o izdelku/ Informații despre produs/ Informace o výrobku/ Informacije o proizvodu/ Termékinformáció/Informácie o výrobku/ Продуктова информация/ Ürün bilgileri/ Informacje o produkcji/ Información sobre el producto



Wasserpflege APP/ Water care app/ Application pour le traitement de l'eau/ App per la cura dell'acqua/ Aplikacija za nego vode/ Aplicații întreținere apă/ Mobilní aplikace pro péči o vodu/ Aplikacija za održavanje vode/ Vízkezelő alkalmazás/ Aplikácia pre starostlivosť o vodu/ Приложение Грижа за водата/ Su bakımı uygulaması/ Aplikacja do prawidłowego utrzymywania stanu wody/ App de cuidado del agua



Ersatzteile/ Spare parts/ Pièces de rechange/ Parti di ricambio/ Nadomestni deli/ Piese de schimb/ Náhradní díly/ Zamjenski dijelovi/ Pótalkatrészek/ Náhradné diely/ Резервни части/ Yedek parçalar/ Części zamienne/ Piezas de recambio

© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung (auch auszugsweise) nur mit Genehmigung der Steinbach International GmbH.

Diese Druckschrift, einschließlich aller ihrer Teile, ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechts ist ohne Zustimmung der Steinbach VertriebsgmbH unzulässig und strafbar.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Steinbach